

# VICTORIA



## Các Chương Trình Học Sinh Quốc Tế Victoria

### Chỉ Dẫn

Xin đọc kỹ các chỉ dẫn này trước khi điền đơn. Hãy gửi mẫu đơn đã điền cùng với các lệ phí cần thiết đến văn phòng chương trình của chúng tôi. Hãy sao chụp mẫu đơn và bất cứ giấy tờ nào đính kèm để lưu hồ sơ quý vị.

Nhiều học sinh nộp đơn với VISP có thể ghi danh và đóng lệ phí trên mạng. Xin đến website của chúng tôi để biết thêm chi tiết: [www.studyinvictoria.com](http://www.studyinvictoria.com)

### Chương Trình Văn Hóa Trung Học/

### Chương Trình Chuyển Tiếp Văn Hóa tại Cơ Sở Nhà Trường Uplands (ATP)

Xin đến website của chúng tôi tại [www.studyinvictoria.com](http://www.studyinvictoria.com) để biết các lệ phí hiện hành và chi tiết chương trình.

### Chính Sách Hoàn Lại Tiền

Học sinh được chọn vào Các Chương Trình Trung Học Quốc Tế Victoria phải quyết tâm đạt thành quả cao bằng cách học tập nghiêm chỉnh. Chúng tôi cam kết trợ giúp học sinh để các em thành công. Tuy chúng tôi mong muốn có quan hệ tốt đẹp với tất cả học sinh, trong một số trường hợp có thay đổi hoàn cảnh và chính sách hoàn lại tiền sau đây sẽ được áp dụng.

- Lệ Phí Nộp Đơn: không hoàn lại tiền
- Lệ Phí Tìm Chỗ Homestay: không hoàn lại
- Lệ Phí Theo Dõi Homestay: không được hoàn lại trừ phi học sinh hủy bỏ trước ngày bắt đầu chương trình của mình và/hoặc rút ra khỏi chương trình đó trong vòng 30 ngày sau ngày bắt đầu. Sau 30 ngày sẽ không được hoàn lại tiền.
- Nếu đơn xin Giấy Phép Du Học bị Bộ Di Trú, Người Tị Nạn và Quốc Tịch Canada (IRCC) từ chối, tổng số Lệ Phí Nhà Trường đã đóng sẽ được hoàn lại trừ đi \$500 phí tổn hành chánh
- Nếu học sinh hủy bỏ trước ngày bắt đầu chương trình của mình, hai phần ba Học Phí đã đóng có thể được hoàn lại. Nếu học sinh rút ra khỏi chương trình trong vòng 30 ngày sau ngày bắt đầu chương trình của mình, nửa số Học Phí đã đóng có thể được hoàn lại.
- Sau 30 ngày HOẶC nếu bị bắt buộc phải rời chương trình vì giấy tờ sai, không tôn trọng các điều luật của chương trình hoặc bị truy tố hình sự tại Canada, sẽ không hoàn lại tiền.



## Danh Sách Kiểm Điểm Đơn

Chương Trình Văn Hóa Trung Học/  
Chương Trình Chuyển Tiếp Văn Hóa tại Cơ Sở Nhà Trường Uplands

### Bước Một: Nộp Đơn và Thư Nhìn Nhận

Hãy nộp những thứ sau đây cho văn phòng VISP:

- Mẫu Đơn Đã Điền
- Phiếu điểm cuối cùng của hai năm vừa qua
- Bảo sao trang đầu của hộ chiếu
- Một tấm hình mới chụp
- Lệ Phí Nộp Đơn \$250

Hãy ký tất cả các chi phiếu cá nhân và chi phiếu ngân hàng trả cho Victoria International Student Programs. Sẽ không thể lập thủ tục cứu xét đơn nếu không nộp đủ những thứ nêu trên.

Hãy đến [www.studyinvictoria.com](http://www.studyinvictoria.com) để nộp đơn và trả tiền trên mạng và nộp các văn kiện cần thiết bằng phương tiện điện tử.

- Sao chụp Mẫu Đơn để lưu hồ sơ cá nhân.

Một Thư Nhìn Nhận sẽ được gửi cho tất cả đương đơn về tình trạng đơn xin theo học.

### Bước Hai: Thư Bảo Đảm Nhận Vào Học

Sau khi nhận được Thư Nhìn Nhận và hóa đơn, xin làm những việc sau đây:

- Trả tất cả các lệ phí chương trình còn lại.

Sau khi đã trả tất cả các lệ phí trên, chúng tôi sẽ cấp Thư Nhận Vào Học chính thức. Cũng sẽ cấp thư về quyền giám hộ nếu cần.

### Bước Ba: Đơn Xin Thị Thực (Chiếu Khán)

Sau khi nhận được Thư Nhận Vào Học chính thức, xin làm những việc sau đây:

- Hãy liên lạc ngay với văn phòng gần nhất của Bộ Di Trú, Người Tị Nạn và Quốc Tịch Canada (IRCC) để xin mẫu đơn xin Giấy Phép Du Học, hoặc lấy mẫu đơn từ website của IRCC. Nhớ xin càng sớm càng tốt vì tiến trình này có thể kéo dài đến hơn tám tuần.
- Điền đơn và gửi đơn kèm theo Thư Bảo Đảm Nhận Vào Học. Chờ trả lời của IRCC.
- Nhớ xin hộ chiếu mới nhất.

**Xin lưu ý:** Các Chương Trình Học Sinh Quốc Tế Victoria không có ảnh hưởng với tiến trình đơn xin chiếu khán (thị thực). Xin hỏi văn phòng IRCC tại địa phương về tình trạng chiếu khán (thị thực) của các bạn.

## VICTORIA



## Chương Trình Kinh Nghiệm Trung Học Ngắn Hạn/Chương Trình Trại Hè Victoria

### Kinh Nghiệm Trung Học Ngắn Hạn

Xin đến website của chúng tôi tại [www.studyinvictoria.com](http://www.studyinvictoria.com) để biết các lệ phí hiện hành và chi tiết chương trình.

#### Các Lệ Phí Chương Trình Gồm:

- Lệ Phí Nhà Trường
- Đưa Đón đến Phi Trường Quốc Tế Victoria
- Lệ Phí Homestay (gồm cả 3 bữa ăn mỗi ngày)
- Bảo Hiểm Y Tế
- Chứng Thư Tham Gia
- Quà Kỷ Niệm VISP

### Chi Tiết Ghi Danh

1. Chọn những ngày muốn tham gia
2. Điền mẫu đơn
3. Bảo sao trang đầu hộ chiếu của học sinh
4. Nộp đơn đã điền và bản sao hộ chiếu cho văn phòng chúng tôi bằng fax, thư thường hoặc email, và trả tiền đầy đủ. Chúng tôi sẽ bắt đầu cứu xét đơn sau khi nhận được tiền.
5. Có văn kiện du hành hợp lệ (không cần có Giấy Phép Du Học cho Các Chương Trình Ngắn Hạn hoặc Trại Hè Victoria).

### Trại Hè Victoria

Xin đến website của chúng tôi tại [www.studyinvictoria.com](http://www.studyinvictoria.com) để biết các lệ phí hiện hành và chi tiết chương trình.

#### Các Lệ Phí Chương Trình Gồm:

- Lệ Phí Nhà Trường
- Đưa Đón đến Phi Trường Quốc Tế Victoria
- Lệ Phí Homestay (gồm cả 3 bữa ăn mỗi ngày)
- Bảo Hiểm Y Tế
- Chuyên chở khứ hồi đến Các Địa Điểm Sinh Hoạt
- Chứng Thư Tham Gia
- Quà Kỷ Niệm VISP

### Chính Sách Hoàn Lại Tiền

Lệ phí sẽ được giữ trong khi chờ xếp lớp học sinh. Sau khi có xác nhận xếp lớp và nhận vào chương trình, Các Chương Trình Học Sinh Quốc Tế Victoria không hoàn lại tiền cho các chương trình ngắn hạn. Nếu học sinh phải rút ra khỏi chương trình vì lý do khẩn cấp gia đình hoặc y tế, VISP sẽ hoàn lại tiền và trừ bớt đi \$500 lệ phí hành chánh.



Học ở đây



Thành công ở bất cứ nơi đâu

# Thông Tin về Tất Cả Các Chương Trình

## Trả Lệ Phí

### 1) Chi Phiếu Cá Nhân hoặc Chi Phiếu Ngân Hàng

Chi Phiếu Ngân Hàng hoặc chi phiếu cá nhân được ngân hàng chứng nhận miễn là ngân hàng cấp chi phiếu có liên kết với một Ngân Hàng Canada. Hãy dùng chi phiếu cá nhân hoặc chi phiếu ngân hàng có vi mã để trả cho:

Victoria International Student Programs  
Uplands Campus, 3461 Henderson Road,  
Victoria, British Columbia, Canada V8P 5A8

### 2) Chuyển Ngân Trục Tiếp vào Ngân Hàng

Nhớ ghi rõ trọn tên họ pháp lý của học sinh khi chuyển ngân trực tiếp vào ngân hàng.

Greater Victoria School District - International Student Program  
Canadian Imperial Bank of Commerce  
1175 Douglas Street, Victoria BC Canada  
Account number 40 - 12410  
Bank No. 010, Transit No. 00090  
Swift Code: CIBCCATT

### 3) Visa hoặc MasterCard

Hãy cung cấp số trương mục, ngày hết hạn thẻ và giấy cho phép tính lệ phí này vào trương mục đó. Phải sắp xếp trước với ngân hàng của người có trương mục để phê chuẩn.

### 4) Trả Tiền Trên Mạng

Nhiều học sinh nộp đơn với VISP có thể ghi danh và trả tiền trên mạng thật tiện lợi. Xin đến website của chúng tôi để biết thêm chi tiết.

## Chính Sách Hoàn Lại Tiền và Các Điều Khoản và Điều Kiện Khác

Xin xem các chính sách hoàn lại tiền cho các chương trình của chúng tôi ở các trang 1 và 3 của tài liệu này.

Ngoài ra, Greater Victoria School District #61 (Khu Học Chánh Greater Victoria #61) cũng không chịu trách nhiệm về các khoản thiệt hại/chi phí mà có thể xuất phát từ việc Khu Học Chánh không thể cung cấp dịch vụ giáo dục vì xảy ra tranh chấp lao động, điều kiện thời tiết khắc nghiệt hoặc các nguyên nhân khác vượt tầm kiểm soát của họ. Nếu các nhu cầu giáo dục của học sinh nhiều hơn mức độ ghi trong đơn, Khu Học Chánh dành quyền tính thêm tiền hỗ trợ bổ túc nếu có dịch vụ hỗ trợ đó. Bất cứ chi tiết nào không chính xác trong đơn nộp cũng đều là lý do để Khu Học Chánh chấm dứt thỏa thuận và đưa học sinh hồi hương mà không hoàn lại tiền và cha mẹ phải tự thanh toán chi phí.

## Bảo Hiểm Y Tế

### Chương Trình Văn Hóa Trung Học/Chương Trình Chuyển Tiếp Văn Hóa tại Cơ Sở Nhà Trường Uplands

Bảo hiểm y tế sẽ bắt đầu năm ngày trước ngày bắt đầu hướng dẫn và vẫn có hiệu lực năm ngày sau ngày chấm dứt chương trình. Bảo phí y tế sẽ bảo vệ trong năm học 10 tháng, cũng như bất cứ phần nào của Tháng Bảy và Tháng Tám khi học sinh đang ở Victoria. Phải trả lệ phí hành chính khi hủy bỏ tạm thời và tái lập bảo hiểm y tế trong những lần vắng mặt ở Canada.

### Chương Trình Kinh Nghiệm Trung Học Ngắn Hạn/Chương Trình Trại Hè Victoria

Ngày bắt đầu bảo hiểm y tế sẽ là tối đa hai ngày trước ngày bắt đầu chương trình. Ngày chấm dứt bảo hiểm sẽ là tối đa hai ngày sau ngày chấm dứt chương trình.

## Sắp Xếp Du Hành

### Đến Victoria

#### Ghi Chú Quan Trọng về Chuyến Bay Đến và Đi

- Xin sắp xếp để đến Victoria vài ngày trước ngày bắt đầu buổi hướng dẫn.
- Phải đến Victoria sớm lắm là năm (5) ngày trước ngày bắt đầu buổi hướng dẫn.
- Phải rời khỏi Victoria trễ nhất là năm (5) ngày sau khi chấm dứt chương trình.

Học sinh nên sắp xếp du hành càng sớm càng tốt. Khi có xác nhận về chuyến bay, học sinh phải liên lạc với gia đình homestay của mình để thông báo cho họ về ngày đến, giờ đến và số chuyến bay. Trong đa số trường hợp, gia đình homestay sẽ ra đón khi học sinh đến đây.

Học sinh cũng phải gửi chi tiết du hành cho văn phòng VISP bằng email hoặc fax. Hãy gửi cả chi tiết du hành khi học sinh rời Victoria vào cuối chương trình, nếu có chi tiết đó.

Điều quan trọng là học sinh nên đặt chỗ chuyến bay qua Phi Trường Quốc Tế VICTORIA. Đừng bay đến Vancouver trừ phi dự định ghé thăm Vancouver. Nếu học sinh ghé Vancouver trước, nên sắp xếp để đến Victoria và thông báo cho gia đình homestay và Văn Phòng VISP.

### Du hành từ Victoria

Học sinh không được rời Victoria nếu không có phép của Văn Phòng VISP. Sở dĩ có quy luật này là vì để giữ an toàn cho học sinh.

Học sinh nào dự định về nhà trong những ngày nghỉ lễ phải đặt chỗ chuyến bay càng sớm càng tốt. Học sinh nên sắp xếp du lịch trong những kỳ nghỉ lễ. Học sinh không nên bỏ lớp. Văn Phòng VISP có thể giúp giới thiệu các công ty du lịch đáng tin cậy.